

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 25 (1995)  
**Heft:** 11

**Rubrik:** Télévision : les jumelles du succès

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Les jumelles du succès

«Ce ne sont pas les montagnes qui sont trop hautes, mais les plaines qui sont trop basses!» Cette saine et forte parole de montagnard convaincu a poussé Pierre-Pascal Rossi, Benoît Aymon et Claude Delieutraz à prendre de la hauteur et à créer «Passe-moi les jumelles», une émission dont le succès n'a jamais faibli depuis le 27 octobre 1993.



Pierre-Pascal Rossi, Benoît Aymon et une paire de jumelles

Photo TSR

Quoi qu'il en dise, en dépit de tous les gadgets techniques dont il s'entoure, l'homo sapiens de ce XX<sup>e</sup> siècle finissant ne se lasse pas des beautés de la nature. Elle lui réserve souvent des découvertes et des rencontres aussi originales qu'authentiques, dans un décor à vous couper le souffle...

Ont notamment déjà figuré au programme: le Doubs – oui, la plaine n'est pas oubliée -, l'habitat en montagne, des vieux hôtels aux cabanes isolées, le Mont-Blanc (regards européens sur l'Empereur blanc)... Mais on nous promet aussi des voyages plus lointains avec le Pérou et d'autres rencontres sympas avec des médecins, des vétérinaires et des curés de campagne.

Certains sujets de «Passe-moi les jumelles» sont coproduits avec le magazine «Montagne» de France 3. On pense ici à l'émission consacrée à Didier Favre, ce parapentiste chevronné, tragiquement décédé en pratiquant son sport favori.

«Passe-moi les jumelles» se défend d'être un rendez-vous pour des amateurs de sensations fortes et de records extrêmes. C'est au contraire dans un esprit convivial, très inspiré de la notion de cordée et de l'esprit

de partage que les beautés de la nature et du grand air nous sont révélées. Aujourd'hui, en effet, nous avons tous besoin de retrouver l'authenticité naturelle, humaine et environnementale, à mille lieues des performances super-musclées et des records absurdes et éphémères. «Passe-moi les jumelles» concrétise précisément ce souhait profond de voyager vrai.

## Equipe de talent

Pierre-Pascal Rossi et Benoît Aymon totalisent ensemble une petite décennie de vedettariat. Chacun a présenté le TJ-Soir, à 19 h 30, sur la TSR. Hommes de terrain tous les deux, après avoir tâté du grand reportage, ils ont décidé de laisser libre cours à leurs coups de cœur respectifs.

Claude Delieutraz, coproducteur et réalisateur, s'est joint à ce sympathique duo d'aventuriers et nous concocte des images époustouflantes – pour ne pas dire sublimes – de paysages merveilleux...

«Passe-moi les jumelles», qui a entamé sa troisième saison, a d'emblée séduit les téléspectateurs, ainsi qu'en témoigne le courrier aussi en-

thousiaste qu'abondant adressé aux producteurs: «On a de la peine à suivre!» disent-ils avec un grand sourire. On les comprend d'autant mieux que deux de leurs émissions viennent d'être primées en France.

La première, «Dessine-moi un mouton», (diffusée en octobre 1994), réalisée par Christian Liardet et produite par Benoît Aymon, Pierre-Pascal Rossi et Claude Delieutraz, a obtenu le Prix spécial du jury du Festival de pastoralisme et des grands espaces, aux Sept Laux (F). Mieux encore: le département de l'Isère a souhaité acheter les droits de l'émission pour la diffuser dans toutes ses écoles!

Autre Prix spécial, décerné par le jury du Festival de Saint-Hilaire (F) compétent dans les domaines liés au vent, pour un autre «Passe-moi les jumelles», intitulé «Ils jouent avec le vent», diffusé sur la TSR en mars 1995.

Amis lecteurs, si vous trouvez que j'ai peut-être exagéré avec les superlatifs, vérifiez de visu: prenez donc ces jumelles qu'on vous passe et... réjouissez-vous sincèrement de ce qu'elles vous permettent de découvrir!

*Charles Bourgeois*